

**PL** **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowo ekstremalnego.

**5. Konserwacja**  
Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.  
Zawsze należy odczytać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczenie zaleceń zawartych w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

--	--	--	--	--

prac w temp. 40°C	nie wybielać	prósować w temp. max. 150°C	suszyć w niskiej temperaturze	nie czyścić chemicznie.
-------------------	--------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------

**2. Skład materiałowy:**  
Materiał główny - poliester 60%, rayon 40%; 320g/m<sup>2</sup>  
Materiał dodatkowy - 95% bawełna, 5% elastan  
Podszewka - bawełna 100%

**3. Sposób użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona, silnie zniszczona, łuszczy się, występuje zaparcia są sprężne, czy jest odzież jest kompletna.  
Produkt można użytkować beztermiennie.

**4. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dopływu promieni słonecznych i latwopalnym, bez ekspozycji na działanie wzdłużej ocieplenia nieprzekraczającej 90%.  
Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.  
Produkt można transportować i składowania nie wolno przysięgać innym czystszym produktami czy materiałami, których użycie uszkodzi mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarowań szwów, uszkodzonych zapięć lub innych elementów, odzież traci przydatność do użytku.  
Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

**7. Pakowanie**  
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.  
Na opakowaniu znajduje się: dane kontaktowe producenta; typ, model, rozmiar, oraz skład materiałowy produktu.

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.	Uwaga! Ryzyko uszkodzenia.	Polyetylen niskiej gęstości.	Obać o czystość.
-------------------------------	----------------------------	------------------------------	------------------

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać

**GB** **INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.  
Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed or cause limited or lack of protection.

--	--	--	--	--

wash or at below 40°C	do not bleach	iron at max. 150°C	dry at low temperature	do not dry clean
-----------------------	---------------	--------------------	------------------------	------------------

**2. Material composition:**  
Main fabric - 60% polyester, 40% rayon; 320gsm  
Additional material - 95% cotton, 5% elastane  
Lining - cotton 100%

**3. Instructions for use:**  
Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.  
The product has no expiry date.  
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.  
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.  
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

**8. Liability party**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Size:**  
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.	Uwaga! Ryzyko uszkodzenia.	Polyetylen niskiej gęstości.	Obać o czystość.
-------------------------------	----------------------------	------------------------------	------------------

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**DE** **GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
MODELL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.  
Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüft. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der Klasse I.  
Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.  
Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. des Produkts führen.

--	--	--	--	--

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temperatur bis 150°C	bei niedriger Temperatur trocknen	nicht chemisch reinigen
------------------	------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	-------------------------

**2. Materialzusammensetzung:**  
Hauptstoff – 60 % Polyester, 40 % Viskose; 320 g/m<sup>2</sup>  
Zusätzliches Material – 95 % Baumwolle, 5 % Elasthan  
Futter – Baumwolle 100 %

**3. Gebrauchsanweisung:**  
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befestigt ist; ob alle Verschlüsse funktionstüchtig sind; ob die Kleidung unbeschädigt ist.  
Das Produkt kann unempfindlich verwendet werden.  
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerrissenen Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuwenden.  
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.  
ACHTUNG! Die Kleidung schützt nicht vor Gefährdungen wie Schläge, Wasser, hohe und niedrige Temperatur, Feuer, Chemikalien, Säuren. Bestimmte chemische Stoffe können auf dieses Produkt schädlich wirken. Einzelheiten sind beim Hersteller anzufragen.

**7. Verpackung**  
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.  
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

**8. Verantwortliches Unternehmen**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Achtung! Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren.	Achtung! Erstic-keugsfahrge.	Polyethylen mit geringem Flächengewicht.	Für Sauberkeit sorgen
---	------------------------------	--	-----------------------

**8. Verantwortliches Unternehmen**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist

**4. Размер:**  
Одежда не должна стеснять или ограничивать движения.

**RU** **ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
МОДЕЛЬ: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или не исключительные, их экстремальности.  
Изделие прошло оценку на соответствие требований стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

--	--	--	--	--

стирать при темпер. 40°C	нельзя отбеливать	гладить при темпер. до 150°C	сушить при низкой температуре	химчистка запрещена
--------------------------	-------------------	------------------------------	-------------------------------	---------------------

**2. Состав материала:**  
Основная ткань – 60% полиэстер, 40% вискоза; 320 г/кв.м  
Дополнительный материал – 95% хлопок, 5% эластан  
Подкладка – хлопок 100%

**3. Способ использования:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности: одежда не должна быть порвана, не должна быть загерметизирована непрозрачными веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть чистой.  
Срок эксплуатации изделия не ограничен.  
Запрещается самовольно изменять конструкцию изделия. В случае каких-либо механических повреждений, износа, разрыва ткани, дыр, разрывов швов, поврежденных застежек изделие становится непригодным к использованию. Не следует пользоваться изделием, если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.  
ВНИМАНИЕ! Одежда не защищает от таких рисков, как: удар, вода, высокая и низкая температура, пламя, химикаты, кислота.

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит одну штучу изделия определенного размера.  
На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер изделия и состав.

**8. Ответственный субъект**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Внимание! Хранить в местах, недоступных для детей.	Внимание! Опасность удушья.	Полиэтилен высокой плотности.	Забывать о чистоте.
--	-----------------------------	-------------------------------	---------------------

**8. Ответственный субъект**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Размер:**  
Размер одежды не должен ограничивать движения.

**4. Размер:**  
Размер должен обеспечивать свободу движений.

**UA** **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Захисне спорядження: спецодяг**  
МОДЕЛЬ: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Галузі застосування**  
Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних ризиків (напр., садня) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не посягають ознак екстремальності або екстремальності.  
Продукт атестований на відповідність стандарту EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуальної захисту класу I прості конструкції, віднесено до I класу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

--	--	--	--	--

прання за темп. 40°C	не відбілювати	прасувати за темп. не більше 150°C	сушити при низькій температурі	не віддавати змінному чищення
----------------------	----------------	------------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

**2. Умови транспортування, зберігання та огляду**  
Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинення або випаровувань речовин, без безпосереднього доступу сонячних променів, за якомога меншої температури в відносній вологості оточуючого середовища не вище 90%.

**3. Зпібос використання:**  
Перед використанням перевірте технічний стан, а саме: чи одяг не є пощраденим, заглибленим логотипами чи субстанціями, що викликають алергію, а також одяг не містить металевих частин, які можуть пошкодити одяг.  
Продукт не має значущого впливу на збереження.  
Забороновано самовільно змінювати конструкцію виробу.  
У випадку будь-яких механічних пошкоджень, тріщин, дір, розривів швів, пошкоджених застібок або інших елементів одягу, одяг втрачає придатність для використання.  
Діагностика пошкодження продукту не повинна виконуватися самостійно.  
Важливо пам'ятати, що одяг не захищає від таких ризиків, як: удар, вода, висока та низька температура, пламя, хімікати, кислота.

**7. Упакування**  
Упакування містить один комплект спорядження (одягу) визначеного розміру.  
На упаковці вказано: контактні дані виробника; тип, модель, розмір, склад матеріалу продукту.

**8. Відповідальний суб'єкт**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

--	--	--	--

Увага! Зберігати в недоступному для дітей місці!	Увага! Ризик удушья.	Полиетилен високої щільності.	Дбати про чистоту середовища.
--	----------------------	-------------------------------	-------------------------------

**8. Відповідальний суб'єкт**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Розмір:**  
Розмір одягу не повинен обмежувати або утруднювати рухи здібності користувача. Розмір повинен допускати

**4. Розмір:**  
Розмір одягу не повинен обмежувати або утруднювати рухи здібності користувача. Розмір повинен допускати

**CZ** **INSTRUKCIE DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE**  
MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au caracter excepțional sau extrem.  
Produsul a fost supus evaluării conformității cu baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.  
Vă rugăm să verificați întotdeauna starea tehnică a produsului înainte de utilizare, în special dacă produsul prezintă deteriorări, zgârieturi sau deteriorări ale țesutului, să nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă este deteriorat în orice alt mod.  
Nu utilizați produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau a deteriorat.  
ATENȚIE!  
Îmbărcăminta nu protejează împotriva pericolelor cum ar fi: impactul, apa, temperatura ridicată și temperatura scăzută, fumul, substanțele chimice, acidul.

--	--	--	--	--

prăni la 40°C	nu albii	caldă la 150°C	nu călăți la chimic
---------------	----------	----------------	---------------------

**2. Componentele materiale:**  
Material principal - 60% poliester, 40% rayon; 320 g/m<sup>2</sup>  
Material suplimentar - 95% bumbac, 5% elastan  
Capșoala - bumbac 100%

**3. Modul de utilizare:**  
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică și, în special, dacă produsul prezintă deteriorări, zgârieturi sau deteriorări ale țesutului, să nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă este deteriorat în orice alt mod.  
Nu utilizați produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau a deteriorat.  
ATENȚIE!  
Îmbărcăminta nu protejează împotriva pericolelor cum ar fi: impactul, apa, temperatura ridicată și temperatura scăzută, fumul, substanțele chimice, acidul.

**7. Ambalajul**  
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime.  
Pe ambalaj se află: datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Entitatea responsabilă**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

--	--	--	--

Atenție! A se feri de copii.	Atenție! Pericol de sufocare.	Poliester de joasă densitate.	Aveți grijă de curățenie
------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------

**8. Entitatea responsabilă**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mărimea:**  
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Mărima trebuie selectată pe baza tabelului de măsurare ale corpului atăsat produsului, în funcție de mărimea îmbrăcăminteii purtate de obicei de utilizator.

**4. Mărimea:**  
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Mărima trebuie selectată pe baza tabelului de măsurare ale corpului atăsat produsului, în funcție de mărimea îmbrăcăminteii purtate de obicei de utilizator.

**RO** **INSTRUCȚII DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE**  
MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au caracter excepțional sau extrem.  
Produsul a fost supus evaluării conformității cu baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.  
Vă rugăm să verificați întotdeauna starea tehnică a produsului înainte de utilizare, în special dacă produsul prezintă deteriorări, zgârieturi sau deteriorări ale țesutului, să nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă este deteriorat în orice alt mod.  
Nu utilizați produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau a deteriorat.  
ATENȚIE!  
Îmbărcăminta nu protejează împotriva pericolelor cum ar fi: impactul, apa, temperatura ridicată și temperatura scăzută, fumul, substanțele chimice, acidul.

--	--	--	--	--

se spală la temp. de 40°C	nu albii	caldă la 150°C	nu călăți la chimic
---------------------------	----------	----------------	---------------------

**2. Componentele materiale:**  
Material principal - 60% poliester, 40% rayon; 320 g/m<sup>2</sup>  
Material suplimentar - 95% bumbac, 5% elastan  
Capșoala - bumbac 100%

**3. Modul de utilizare:**  
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică și, în special, dacă produsul prezintă deteriorări, zgârieturi sau deteriorări ale țesutului, să nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă este deteriorat în orice alt mod.  
Nu utilizați produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau a deteriorat.  
ATENȚIE!  
Îmbărcăminta nu protejează împotriva pericolelor cum ar fi: impactul, apa, temperatura ridicată și temperatura scăzută, fumul, substanțele chimice, acidul.

**7. Ambalajul**  
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime.  
Pe ambalaj se află: datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Entitatea responsabilă**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

--	--	--	--

Atenție! A se feri de copii.	Atenție! Pericol de sufocare.	Poliester de joasă densitate.	Aveți grijă de curățenie
------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------

**8. Entitatea responsabilă**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mărimea:**  
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Mărima trebuie selectată pe baza tabelului de măsurare ale corpului atăsat produsului, în funcție de mărimea îmbrăcăminteii purtate de obicei de utilizator.

**4. Mărimea:**  
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Mărima trebuie selectată pe baza tabelului de măsurare ale corpului atăsat produsului, în funcție de mărimea îmbrăcăminteii purtate de obicei de utilizator.

**HU** **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**VÉDŐBŐLTÖZET**  
MODELL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

**1. Alkalmazása:**  
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. dörzsölésekkel) szembeni védelmét szolgálja és olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kímélés vagy extrémis jellegűek.  
A terméket megvizsgálták és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek.  
Küldetésük, egyeztetni felhívják egyéni védelem eszközét.  
Mindenesetben fel kell mérni, hogy a termék megfelelő védelmet biztosít az adott munkakörülmények között. A használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartása, vagy a körülményeknek és a végzett munkának nem megfelelően megválasztott ruházat a védelem hatékonyságának csökkenését vagy hiányát eredményezheti.

--	--	--	--	--

mosás 40°C-on	nem fehéríthető	max. 150°C-os vasalás	alacsony hőmérsékleten szárítás	vegyszírtatás nem alkalmas
---------------	-----------------	-----------------------	---------------------------------	----------------------------

**2. Anyagának összetétele:**  
Fő szövet - 60% poliszter, 40% műselyem; 320 g/m<sup>2</sup>  
Kiegészítő anyag - 95% pamut, 5% elasztán  
Bélés - 100% pamut

**3. Szállítás, tárolás és megsemmisítés**  
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalmú helyen tárolandó.  
A maximális rakódási idő 5 év.  
A tárolás és a szállítás során a terméket nem kell mekkelni, nem szabad felakasztani, nem szabad letételni, mert az megrombolhatja a terméket. Látványos károsodások elkerülése érdekében a termék nem igényel speciális tárolást.

**7. Csomagolás**  
A csomagolás megtalálható: a gyártói elérhet





## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### AIZSARGAPĀRĒBS

MODEĻI: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Izmantošana:

Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nozāremiem) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izpūzuma vai ekstremālās rakstus.

Produktam ir veikta atbilstošs novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienlīdzīgās konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzeklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425. Vienmēr jāizvērtē vai produktu nedrīkst darbot ar apstākļiem, kas pārsniedz tā tehniskās specifikācijas prasības. Lietošanas instrukcijā apstiprinātā neapbruņotība ir ar veicinājamo darbību un to apstākļiem neatbilstošā apģērba izvēlei var sekot aizsardzības pasākīnāšanos vai tās izsaušanu.

#### 2. Materiālu sastāvs:

Galvenais audums - 60% poliesters, 40% viskoze; 320gsm Papildus materiāls - 95% kokvilna, 5% elastāns Odere - 100% kokvilna

#### 3. Lietošana:

Pirms lietošanas pārbaudiet produkta tehnisko stāvokli, tā izpaš, vai apģērbs nav saplēsts, vai apģērbs nav viegli uzlēmošos traipi, vai visas adatares ir funkcionālas, vai apģērbs ir plinģis. Nepārsniedziet izmantošanas ierobežojumus, kas minēti šajā dokumentā. Pirms lietošanas pārbaudiet produkta ierobežojumus, kas minēti šajā dokumentā. Pirms lietošanas pārbaudiet produkta ierobežojumus, kas minēti šajā dokumentā. Pirms lietošanas pārbaudiet produkta ierobežojumus, kas minēti šajā dokumentā.

#### 4. Izmērs:

Apģērbs ir veidots tā, lai nodrošinātu lietotāja komfortu. Izmērs ir jānosaka atbilstoši produktam pievienotajam izmēru tabulai, ņemot vērā apģērba izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.



## KASUTUSJUHEND

### KAITSERIETUS

MIDEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Kasutusala:

Toode on mõeldud kasutaja keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marastuste) eest ja näiteks lihamahajate seotud ohtude eest, mis ei ole erandliku ega ekstremse iseloomuga.

#### 2. Materjal:

Peamine kangas - 60% polüester, 40% viskoos; 320 gsm Lisamaterjal - 95% puuvill, 5% elastan

#### 3. Kasutamise:

Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seisut, eeldkõige seda, kas riist ei ole rebenenud, määrdunud tulehulkele ainetele, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terve/ik.

#### 4. Mõõdud:

Toode ei ole mõeldud kaitsta kasutajat mehaaniliste vigastuste (näiteks marastuste) eest ja näiteks lihamahajate seotud ohtude eest, mis ei ole erandliku ega ekstremse iseloomuga.



## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

### ЗАЩИТНО ОБЛЕКО

МОДЕЛ: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Приложение:

Продукт предназначен для защиты наплото на потребителя от механических повреждений (например, царапин) и минимальных рисков (например, атмосферных осадков, которые могут вызвать незначительные травмы).

#### 2. Материал:

Основная материя - 60% полиэстер, 40% хлопок; 320гсм Дополнительная материя - 95% хлопок, 5% эластан Подплата - 100% хлопок

#### 3. Направление использования:

Продукт предназначен для защиты пользователя от механических повреждений (например, царапин) и минимальных рисков (например, атмосферных осадков, которые могут вызвать незначительные травмы).

#### 4. Измерения:

Изделие разработано с учетом анатомических особенностей пользователя. Размеры указаны в таблице размеров, которую необходимо сверить с таблицей размеров, которую необходимо сверить с таблицей размеров, которую необходимо сверить с таблицей размеров.



## UPUTE ZA UPOTREBU

### ZAŠTITNA ODEĆA

MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Primjena :

Proizvod je namenjen zaštiti tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih čimbenika koji nemaju izuzetan ili ekstremno karakter.

#### 2. Sastav materijala:

Glavna tkanina - 60% poliestera, 40% rajon; 320 gsm Dodatni materijal - 95% pamuk, 5% elastin Podstava - pamuk 100%

#### 3. Način upotrebe:

Pre upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije porpana, poprskana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rafijski ispravni, da li je odeća kompletna.

#### 4. Dimenzije:

Proizvod je dizajniran uzimajući u obzir veličinu korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje figure, koja se nalazi na postavi proizvoda.



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### ZAŠTITNA ODEĆA

MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Upotreba:

Proizvod je namenjen zaštiti tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih čimbenika koji nemaju izuzetan ili ekstremno karakter.

#### 2. Sastav materijala:

Glavna tkanina - 60% poliestera, 40% rajon; 320 gsm Dodatni materijal - 95% pamuk, 5% elastin Podstava - pamuk 100%

#### 3. Način upotrebe:

Pre upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije porpana, poprskana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rafijski ispravni, da li je odeća kompletna.

#### 4. Dimenzije:

Proizvod je dizajniran uzimajući u obzir veličinu korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje figure, koja se nalazi na postavi proizvoda.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

### ΠΡΟΣΤΑΣΕΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Χρήση:

Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τριψομασίες) και ελάχιστων κινδύνων (π.χ. όσμιση, ατμοσφαιρική ρύπανση) οι οποίοι δεν προκαλούν σοβαρά τραυματισμούς ούτε σημαντικές βλάβες.

#### 2. Σύνθεση υφάσματος:

Κύριο ύφασμα - 60% πολυεστέρας, 40% ραγιόν, 320 γρ Προβόδιο υλικό - 95% βαμβάκι, 5% ελαστικό Φόραο - βαμβάκι 100%

#### 3. Τρόπος χρήσης:

Πριν από τη χρήση του προϊόντος ελέγξτε την κατάσταση του, και συγκεκριμένα: να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία, να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία, να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία.

#### 4. Μέγεθος:

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί με βάση τα χαρακτηριστικά του σώματος του χρήστη. Τα μεγέθη είναι αναγραφμένα στο εγχειρίδιο του προϊόντος.



## MANUAL DE USO

### ROPA DE PROTECCIÓN

MODELO: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Aplicación:

El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

#### 2. Composición de la tela:

Telido principal: 60% poliéster, 40% rayón; 320 g/m² Material adicional - 95% algodón, 5% elastano Forro - algodón 100%

#### 3. Modo de aplicación:

Antes de usar, verifique la condición técnica y, en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

#### 4. Talle:

El producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la talla del usuario. Las medidas se indican en el manual de instrucciones.



## MANUALE D'ISTRUZIONI

### ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

MODELLO: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Destinazione d'uso:

Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentano un carattere eccezionale o estremo.

#### 2. Composizione del materiale:

Tessuto principale: 60% poliestere, 40% rayon; 320 gsm Materiale addizionale - 95% cotone, 5% elastano Forro - 100% algodno

#### 3. Modalità d'uso:

Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se il prodotto non è strappato, lacerato o altrimenti danneggiato, se tutti i bottoni e gli altri elementi funzionano correttamente.

#### 4. Taglia:

Il prodotto è stato progettato tenendo conto delle dimensioni dell'utente. Le misure sono indicate nel manuale di istruzioni.



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

MODELO: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Aplicação:

O produto serve para proteger o corpo do usuário contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como fatores atmosféricos que não são excepcionais ou extremos.

#### 2. Composição do material:

Tecido principal: 60% poliéster, 40% rayon; 320 gsm Material adicional - 95% algodão, 5% elastano Forro - 100% algodão

#### 3. Modo de utilização:

Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se o produto não está rasgado, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

#### 4. Tamanho:

O produto foi projetado para atender ao tamanho do usuário. As medidas são indicadas no manual de instruções.



## NOTICE D'UTILISATION

### VÊTEMENTS DE PROTECTION

MODÈLE: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Utilisation :

Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

#### 2. Composition :

Tissu principal - 60% polyester, 40% rayonne; 320 g/m² Matériau supplémentaire - 95 % coton, 5 % élasthanne Doublure - coton 100%

#### 3. Mode d'utilisation :

Avant utilisation vérifiez l'état technique, notamment si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables; si toutes les fermetures fonctionnent correctement; si le vêtement est complet.

#### 4. Taille :

Le produit a été conçu pour correspondre à la taille de l'utilisateur. Les mesures sont indiquées dans le manuel d'instructions.



## GEbruiksAANwIJZING

### BESCHERMENDE KLEDING

MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Toepassing:

Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaaftwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

#### 2. Samenstelling:

Hoofdstof - 60% polyester, 40% rayon; 320 g/m² Toevoegingsmateriaal - 95% katoen, 5% elastaan Voering - 100% katoen

#### 3. Gebruik:

Voor gebruik moet u de technische staat van het kledingstuk controleren, met name of het niet is beschadigd, vlekken of andere schade heeft en of alle sluitingen goed werken.

#### 4. Maten:

De maat is ontworpen op basis van de gebruiker. De maten zijn opgenomen in de afmetingstabellen.

#### 1. Aplicación:

El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

#### 2. Composición de la tela:

Telido principal: 60% poliéster, 40% rayon; 320 g/m² Material adicional - 95% algodón, 5% elastano Forro - algodón 100%

#### 3. Modo de aplicación:

Antes de usar, verifique la condición técnica y, en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

#### 4. Talle:

El producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la talla del usuario. Las medidas se indican en el manual de instrucciones.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

### ΠΡΟΣΤΑΣΕΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Χρήση:

Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τριψομασίες) και ελάχιστων κινδύνων (π.χ. όσμιση, ατμοσφαιρική ρύπανση) οι οποίοι δεν προκαλούν σοβαρά τραυματισμούς ούτε σημαντικές βλάβες.

#### 2. Σύνθεση υφάσματος:

Κύριο ύφασμα - 60% πολυεστέρας, 40% ραγιόν, 320 γρ Προβόδιο υλικό - 95% βαμβάκι, 5% ελαστικό Φόραο - βαμβάκι 100%

#### 3. Τρόπος χρήσης:

Πριν από τη χρήση του προϊόντος ελέγξτε την κατάσταση του, και συγκεκριμένα: να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία, να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία, να ελεγχθεί αν είναι σωστά όλα τα στοιχεία.

#### 4. Μέγεθος:

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί με βάση τα χαρακτηριστικά του σώματος του χρήστη. Τα μεγέθη είναι αναγραφμένα στο εγχειρίδιο του προϊόντος.



## MANUAL DE USO

### ROPA DE PROTECCIÓN

MODELO: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Aplicación:

El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

#### 2. Composición de la tela:

Telido principal: 60% poliéster, 40% rayon; 320 gsm Material adicional - 95% algodón, 5% elastano Forro - algodón 100%

#### 3. Modo de aplicación:

Antes de usar, verifique la condición técnica y, en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

#### 4. Talle:

El producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la talla del usuario. Las medidas se indican en el manual de instrucciones.



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

MODELO: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Aplicação:

O produto serve para proteger o corpo do usuário contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como fatores atmosféricos que não são excepcionais ou extremos.

#### 2. Composição do material:

Tecido principal: 60% poliéster, 40% rayon; 320 gsm Material adicional - 95% algodão, 5% elastano Forro - 100% algodão

#### 3. Modo de utilização:

Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se o produto não está rasgado, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

#### 4. Tamanho:

O produto foi projetado para atender ao tamanho do usuário. As medidas são indicadas no manual de instruções.



## NOTICE D'UTILISATION

### VÊTEMENTS DE PROTECTION

MODÈLE: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Utilisation :

Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

#### 2. Composition :

Tissu principal - 60% polyester, 40% rayonne; 320 g/m² Matériau supplémentaire - 95 % coton, 5 % élasthanne Doublure - coton 100%

#### 3. Mode d'utilisation :

Avant utilisation vérifiez l'état technique, notamment si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables; si toutes les fermetures fonctionnent correctement; si le vêtement est complet.

#### 4. Taille :

Le produit a été conçu pour correspondre à la taille de l'utilisateur. Les mesures sont indiquées dans le manuel d'instructions.



## GEbruiksAANwIJZING

### BESCHERMENDE KLEDING

MODEL: 81-513-S; 81-513-M; 81-513-L; 81-513-XL; 81-513-XXL; 81-513-XXXL

#### 1. Toepassing:

Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaaftwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

#### 2. Samenstelling:

Hoofdstof - 60% polyester, 40% rayon; 320 g/m² Toevoegingsmateriaal - 95% katoen, 5% elastaan Voering - 100% katoen

#### 3. Gebruik:

Voor gebruik moet u de technische staat van het kledingstuk controleren, met name of het niet is beschadigd, vlekken of andere schade heeft en of alle sluitingen goed werken.

#### 4. Maten:

De maat is ontworpen op basis van de gebruiker. De maten zijn opgenomen in de afmetingstabellen.



neo-tools.com